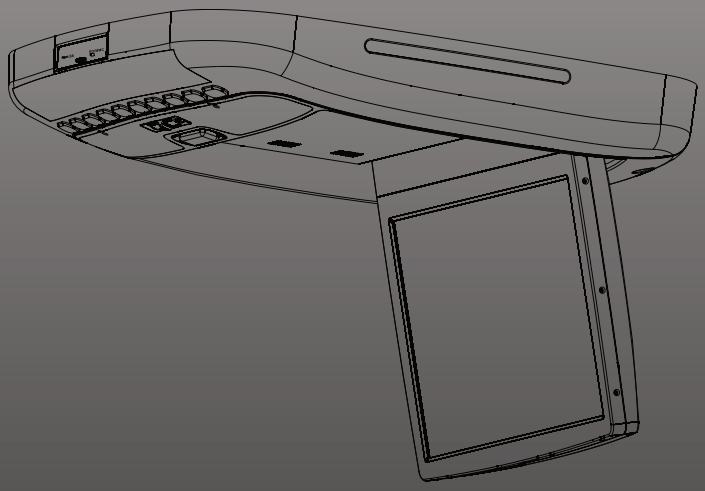
MACROM

Deutsch



M-DVD1022RV

10,2-ZOLL-LCD-MONITOR MIT DVD-PLAYER

BENUTZERHANDBUCH

Indice

Sicherheitsinformation 2
DVD-Player-Funktionen 4
DVD-Video-Funktionen 5
Disc-Wiedergabe 5
Bedienungselemente 6
Ansicht des verstauten Monitors 6
Ansicht des offenen Monitors 7
Fernbedienung 8
Betrieb 10
Monitor öffnen 10
Monitor verstauen 10
Handhabung von Discs 10
Player einschalten 11
Player ausschalten 11
Ändern des Bildseitenverhältnisses 11
Display anpassen 11
Pflege und Wartung 12
Verwendung der Fernbedienung 12
Auswechseln der Batterie in der Fernbedienung 13
Wiedergabe 14
DVD wiedergeben 14
Audio-CD wiedergeben 16
MP3-Disc wiedergeben 16
USB-Speicher oder SD-/MMC-Karte wiedergeben 17
UKW-Transmitter verwenden 18
Installation und Verdrahtung 19
Was wird geliefert 19
Bevor Sie anfangen 19
Vorsichtshinweise für Montage und Verdrahtung 20
Installationsverfahren 21
Schaltplan 22
Systemsetup 23
Störungssuche 25
Technische Daten 26

Sicherheitsinformation

- Vielen Dank für den Kauf des am Dach montierten LCD-Monitors mit DVD-Player. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig, bevor Sie den Player verwenden, um seine Fähigkeiten und Funktionen voll auszunutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, da es ein wertvolles Hilfsmittel zum Verstehen der Fähigkeiten und Funktionen sein kann.
- Betreiben Sie das Gerät niemals auf andere Weise als in diesem Handbuch beschrieben. Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch macht Ihre Garantie ungültig.
- SICHERHEIT ÜBER ALLES! Installieren Sie das Gerät nicht wo es (i) die Sicht des Fahrers, (ii) die Leistung von Bedienungssystemen oder Sicherheitsfunktionen des Fahrzeugs, einschließlich Airbags, oder (iii) die Fähigkkeit des Fahrers für sicheren Betrieb des Fahrzeugs beeinträchtigen kann.
- Achten Sie bei Verwendung des Geräte darauf, dass Ihr Sicherheitsgurt Sie gut hält, damit Sie bei plötzlichem Bremsen oder anderen Vorkommnissen nicht mit dem Kopf gegen die Windschutzscheibe prallen. Verletzungen im Fall eines Unfalls können schwerer sein, wenn der Sicherheitsgurt nicht korrekt angelegt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Display selbst zu installieren oder zu warten. Installation bzw. Wartung des Displays durch Personen ohne Training und Erfahrung für Elektronikausrüstung und Autozubehör kann gefährlich sein und könnte Sie dem Risiko von elektrischem Schlag oder anderen Gefährdungen aussetzen.
- Achten Sie darauf, die Autobatterie nicht zu erschöpfen, wenn Sie das Gerät bei angehaltenem Motor verwenden. Es wird empfohlen, das Gerät immer nur bei laufendem Motor zu verwenden, um Erschöpfung der Batterie zu vermeiden.
- Zerlegen oder verändern Sie das Gerät in keiner Weise. Nichtbeachtung kann das Gerät beschädigen und Ihre Garantie ungültig machen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Bildschirms niemals mit einem chemischen Lösungsmittel oder einem korrosiven Reinigungsmittel, da dies den TFT-LCD-Bildschirm permanent beschädigen kann.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einer Stelle, an der es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist, oder in der Nähe eines Warmluftauslasses. Bitte beachten Sie, dass die normale Betriebstemperatur des Gerätes zwischen -5 °C und +50 °C liegt. Wenn die Temperatur im Fahrzeug extrem hoch ist, so ist eine kurze Abkühlungszeit vor dem Betrieb des Gerätes erforderlich.
- Wenn die Temperatur im Wagen sehr niedrig ist und der Monitor kurz nach Einschalten der Heizung verwendet wird, kann sich Kondensation auf der Tafel des Gerätes abscheiden. Schalten Sie das Gerät sofort aus! Anderenfalls kann es zu einem Kurzschluss der inneren Komponenten kommen. Lassen Sie das Gerät vor weiterer Verwendung etwa ein Stunde ruhen, damit die Kondensation verschwinden kann.

- Bei extrem niedrigen Temperaturen kann die Bewegung des Bildes langsam und das Bild dunkel sein. Dies ist keine Fehlfunktion. Das Gerät arbeitet normal, sobald es seine Betriebstemperatur erreicht.
- Lassen Sie den LCD-Bildschirm nicht fallen und schlagen Sie ihn nicht mit einem harten Gegenstand, da er hierdurch permanent beschädigt werden kann. Falls der LCD-Bildschirm brechen sollte, so berühren Sie nicht die Splitter oder die Flüssigkeit. Falls Sie es doch tun, so waschen Sie mit viel Wasser und wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
- Stellen Sie bitte sicher, dass der Display-Monitor angemessen angebracht ist und keine Klimaanlagenkanäle behindert, da sich die technischen Daten der Fahrzeuge unterscheiden.
- Schieben Sie keine Fremdkörper in den Schlitz des Disc-Players. Nichtbeachtung kann zu Fehlfunktion durch Beschädigung des Präzisionsmechanismus dieses Gerätes führen.
- Schützen Sie Ihre Discs. Wenn Sie den Wagen verlassen, so werfen Sie die Disc aus dem Gerät aus und bewahren Sie sie an einem nicht Sonneneinstrahlung ausgesetzten Ort auf.
- Wärme und Feuchtigkeit können die Disc so beschädigen, dass Sie sie nicht wieder abspielen können.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben, um das Monitor-Metallmontageblech zu fixieren.

DVD-Player-Funktionen

Dies ist ein an der Decke angebrachter 10,2-Zoll-TFT-LCD-Farbdisplay mit DVD-Spieler, das als Einzeldisplay oder integriert in ein mobiles Multimediensystem verwendet werden kann. Dieser Player hat die folgenden Eigenschaften:

- ✧ 10,2-Zoll-TFT-LCD-Farbmonitor (16:9)
- ✧ Deckenanbringung
- ✧ Pixel (Punkte): 800 RGB (B) x 480 (H)
- ✧ Weiter Sichtwinkel (oben/unten/rechts/links): 45/55/65/65
- ✧ Kompatibel mit NTSC und PAL
- ✧ Kontrast/Helligkeit/Farbe/Tönung/Lautstärke einstellbar
- ✧ Manuelle Einstellung des Sichtwinkels
- ✧ Vertikaler Winkel einstellbar: Aufwärts/abwärts < 120°
- ✧ Weiße LED-Innenleuchte
- ✧ Fahrzeugstartschutz
- ✧ Eingebauter IR-Transmitter
- ✧ IR-Fernbedienung
- ✧ Anzeige auf dem Bildschirm
- ✧ 2 x AV-Eingang
- ✧ 1 x AV-Ausgang
- ✧ DVD-Schlitzlademechanismus
- ✧ Unterstützung von SD-/MMC-Karten und USB
- ✧ Lesefähigkeit: DVD-Format / DVD±R / DVD±RW / CD-DA / CD±RW / MP3 / VCD / SVCD

  Hinweis:

  Multisession-CDs und WMA-Dateien mit 320 kbps können auf diesem Player nicht wiedergegeben werden.
- ✧ UKW-Transmitter für Wiedergabe des Tons von Ihrem Autoaudiosystem über den UKW-Empfänger (einstellbare Frequenzen: 88,1, 88,3, 88,5, 88,7, 88,9, 89,1, 89,3, 89,5, 89,7 MHz und 89,9 MHz).

DVD-Video-Funktionen

Dieses Gerät bietet zusätzlich zur hohen Bild- und Tonqualität von DVD-Video die folgenden Funktionen:

Funktion für mehrere Sprachen
DVD-Audio kann bis zu acht Sprachen für einen Film speichern. Dies erlaubt die Wahl der bevorzugten Sprache.

Funktion für mehrere Blickwinkel
Ein aus mehreren Blickwinkeln her aufgenommenes DVD-Video erlaubt Ihnen Ansicht aus unterschiedlichen Perspektiven.

Untertitelfunktion
Ein DVD-Video kann Ihnen die Auswahl aus in bis zu 32 Sprachen aufgezeichneten Untertiteln ermöglichen.

Disc-Wiedergabe

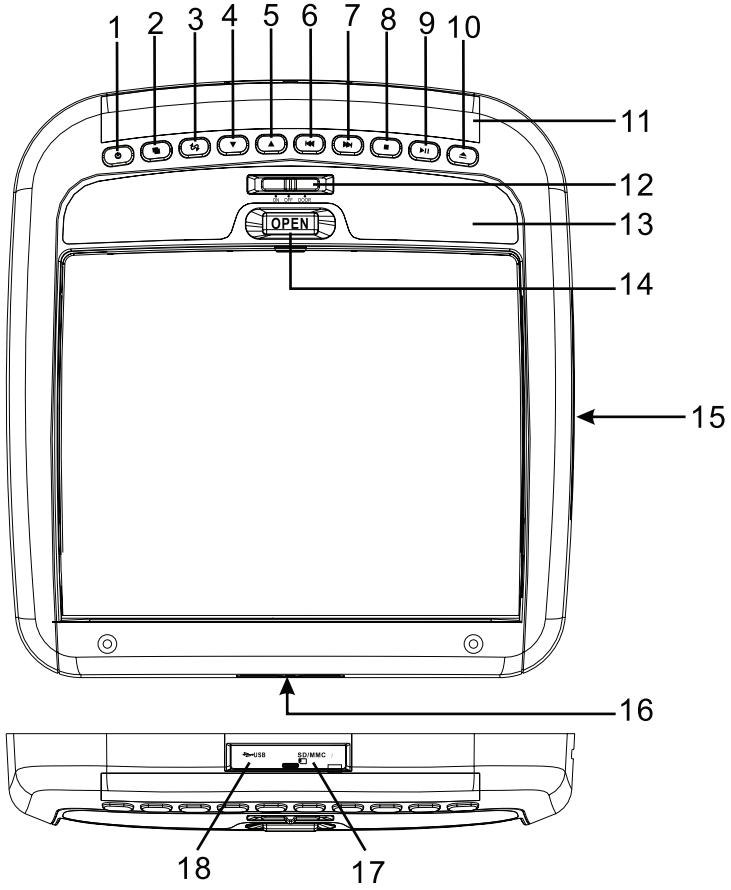
Dieser DVD-Spieler kann die folgenden Formate wiedergeben.

	DVD	**12cm**
	CD Video	**12cm**
	CD Audio	**12cm**
	CD MP3	**12cm**

- Wiedergabe von CDs mit zwei Aufzeichnungssitzungen (eine für Audio und eine für Daten)
- Mehrere Sprachen: DVD-Audio mit Unterstützung von bis zu acht Sprachen pro Film
- Untertitel: Unterstützung von bis zu 32 Sprachen
- Wiedergabe von auf CD-R-/CD-RW-Discs gespeicherten MP3-Musikdateien
- Regionalcode entsprechend dem Verkaufsbereich. Der Regionalcode ist wie folgt auf der Verpackung angezeigt. Australien ist Region 4.
  Beispiel: Australien ist Region 4.

Bedienungselemente

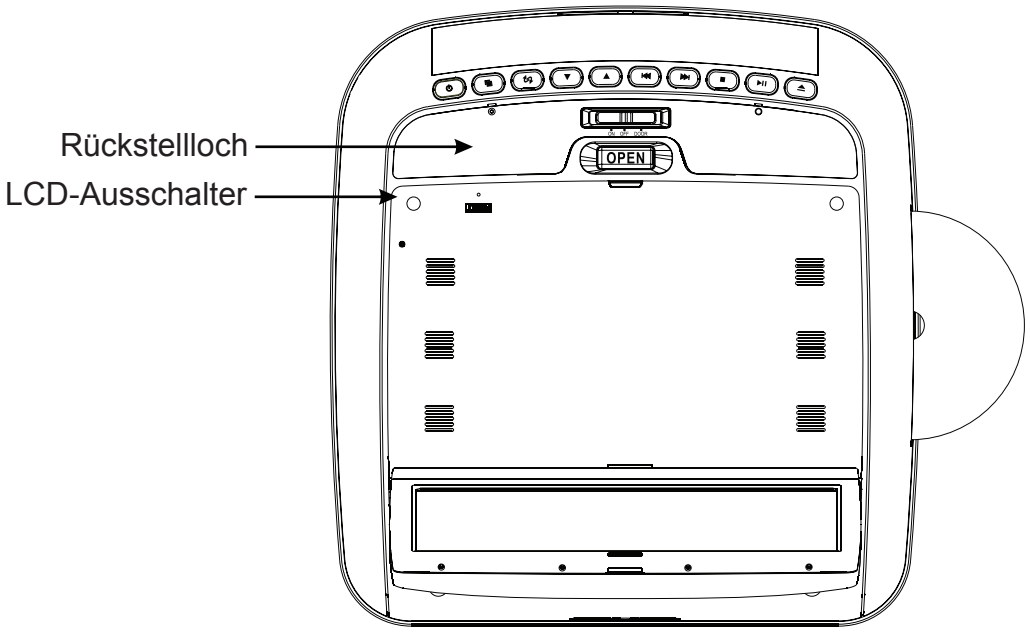
Ansicht des verstauten Monitors



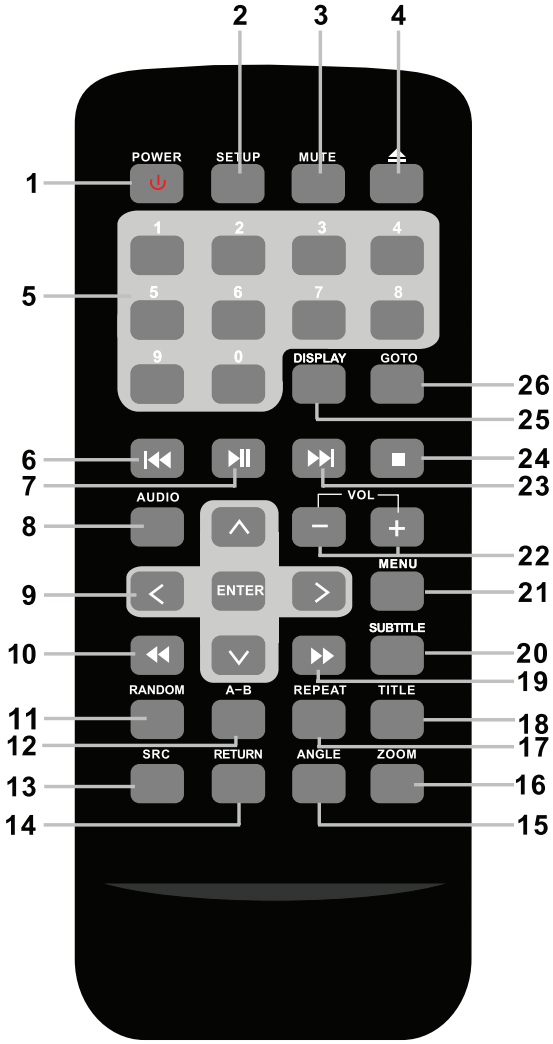
Punkt	Name	Funktion des Bedienungselements
1	⏻ Stromversorgung	Zum Ein- bzw. Ausschalten des Players drücken
2	Menü	Öffnet das Displaymenü. Erneut drücken, um jeden Menüpunkt der Reihe nach zu wählen.
3	Quelle	Wählt die Videoeingangsquelle: AV IN1, AV IN2 oder DVD IN. Halten Sie im DVD-Modus den Schalter gedrückt, um zwischen SD/MMC und USB umzuschalten.
4	▼ Verringern	Verringert die Lautstärke bei Wiedergabe. Im OSD-Menü drücken, um einen Wert zu verringern.
5	▲ Erhöhen	Erhöht die Lautstärke bei Wiedergabe. Im OSD-Menü drücken, um einen Wert zu erhöhen.
6	⏮ Schnellrücklauf	Springt zum vorhergehenden Kapitel einer DVD bzw. zum vorhergehenden Titel einer CD. Gedrückt halten für Schnellrücklauf mit 2x, 4x, 8x, 16x, 32x und normaler Geschwindigkei.
7	⏭ Schnellvorlauf	Springt zum nächsten Kapitel einer DVD bzw. zum nächsten Titel einer CD. Gedrückt halten für Schnellvorlauf mit 2x, 4x, 8x, 16x, 32x und normaler Geschwindigkeit.

8	■ Stopp	Einmal drücken, um Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste ▶II um Wiedergabe an der letzten Position zu beginnen. Drücken Sie diese Taste zweimal, um Wiedergabe völlig anzuhalten. Drücken Sie die Taste ▶II um Wiedergabe am Anfang der Disc zu starten.
9	▶II Wiedergabe oder Pause	Wiedergabe oder Pause der Disc.
10	Auswerfen	Drücken, um die Disc auszuwerfen.
11	Innenleuchtenschalter	Konfiguriert die Innenleuchte: EIN, AUS oder Türaktivierung. Stellen Sie den Schalter auf EIN bzw. AUS, um das Licht von Hand ein- bzw. auszuschalten. In der Türaktivierungsposition wird die Innenleuchte bei Öffnen einer Tür ein- und bei Schließen der Tür ausgeschaltet.
12	Innenleuchte	Zur Beleuchtung im Wagen.
13	Taste **OPEN**	Drücken, um den Überkopf-Monitorbildschirm abzusenken.
14	IR-Fenster	Empfängt IR-Signale von der Fernbedienung bzw. sendet IR-Signale zu einem drahtlosen IR-Kopfhörer.
15	Discschlitz	Disc einschieben.
16	Buchse Eingang AV1	Eingangsbuchse für Audio/Video von externen Geräten.
17	SD-/MMC-Kartenschlitz	Eine SD-Karte oder eine MMC-Karte einschieben.
18	USB-Buchse	Ein USB-Gerät anschließen.

Ansicht des offenen Monitors



Fernbedienung



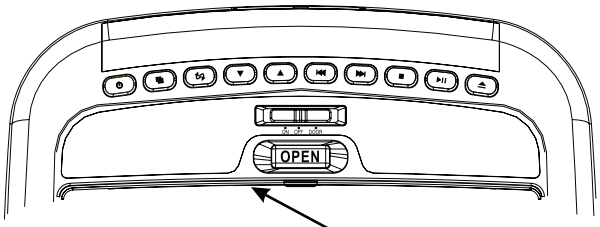
Punkt	Name	Funktion des Bedienungselements
1	**POWER**	Zum Ein- bzw. Ausschalten des Players drücken.
2	**SETUP**	Für Zugriff auf das Setup-Menü drücken, um Einstellungen des DVD-Players zu modifizieren.
3	**MUTE**	Zum Ein- bzw. Ausschalten des Tons.
4	⏏	Drücken, um die Disc auszuwerfen.
5	Zifferntasten 0 bis 9	Für Direkteingabe von Zahlen drücken, z. B. Einstellungen oder Titelnummern.
6	⏮ Zurück	Für Sprung zum vorhergehenden Kapitel einer DVD bzw. zum vorhergehenden Titel einer CD drücken.
7	⏯	Für Wiedergabe bzw. Pausieren einer CD oder DVD drücken.
8	**AUDIO**	**DVD:** Drücken, um die Sprache bei DVD-Wiedergabe zu ändern. **VCD/CD**: Drücken, um den Audiokanal (links, rechts oder Stereo) während VCD- oder CD-Wiedergabe zu ändern.

9	PFEIL UND ENTER	Für Navigation in einem Menü und zum Ändern von Einstellwerten drücken.
10	⏮ Schnellrücklauf	Für Schnellrücklauf mit 2-, 4-, 8-, 16- bzw. 32-facher Geschwindigkeit drücken.
11	**RANDOM**	Für Wiedergabe von Kapiteln bzw. Titeln in zufälliger Reihenfolge drücken.
12	**A-B**	Für wiederholte Wiedergabe von Punkt A bis Punkt B drücken.
13	**SRC**	Wählt die Videoeingangsquelle: AV IN1, AV IN2 oder DVD IN. Halten Sie im DVD-Modus den Schalter gedrückt, um zwischen SD/MMC und USB umzuschalten.
14	**RETURN**	Für Rückkehr zum Hauptmenü drücken. Erneut drücken für Rückkehr zur letzten Wiedergabeposition.
15	**ANGLE**	Für Wahl eines anderen Aufnahmewinkels drücken. Diese Funktion ist nur für mit mehreren Blickwinkeln aufgenommene DVDs wirksam.
16	**ZOOM**	Zum Zoomen beim Ansehen von Filmen drücken.
17	**REPEAT**	Für Wiederholung des Titels oder der ganzen Disc drücken.
18	**TITLE**	Drücken, um das Titelmenü der DVD anzuzeigen.
19	⏭ Schnellvorlauf	Für Schnellvorlauf mit 2-, 4-, 8-, 16- bzw. 32-facher Geschwindigkeit drücken.
20	**SUBTITLE**	Drücken, um Untertitel bei der Wiedergabe zu wählen und anzuzeigen.
21	**MENU**	Zum Anzeigen des Hauptmenüs der DVD drücken. Gedrückt halten, um das Displaymenü anzuzeigen.
22	**VOL -/+**	Für Erhöhen/Verringern der Lautstärke drücken.
23	⏭ Weiter	Für Sprung zum nächsten Kapitel einer DVD bzw. zum nächsten Titel einer CD drücken.
24	■ Stopptaste	Für Anhalten der Wiedergabe drücken. Die Taste ⏯ oder die Taste [ENTER] drücken, um Wiedergabe von der letzten Position her fortzusetzen. Die Taste ■ zweimal drücken, um die Wiedergabe völlig anzuhalten. Die Taste ⏯ oder die Taste [ENTER] drücken, um die DVD vom Anfang an wiederzugeben.
25	**DISPLAY**	Für Anzeige der Wiedergabeinformation (wie Titel, Kapitel, Titelnummer und Zeit) drücken.
26	**GOTO**	Für Beginn der Wiedergabe ab einem gewählten Kapitel, einer gewählten Titelnummer oder einer festgelegten Zeit drücken.

Betrieb

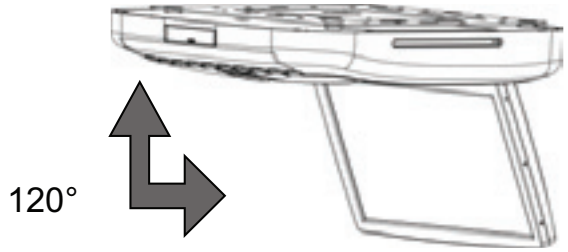
Monitor öffnen

1. Drücken Sie die Monitor-Freigabetaste, um den Überkopf-Monitorbildschirm abzusenken.



Monitor-Freigabetaste

2. Schwenken Sie den LCD-Bildschirm vorsichtig nach unten und stellen Sie den Winkel für das Ansehen ein.



Achtung

Der LCD-Bildschirm öffnet maximal zu einem Winkel von 120 Grad. Versuchen Sie nicht, ihn weiter zu öffnen.

Monitor verstauen

Drücken Sie die Rückseite des Bildschirms, bis er in das Überkopfgehäuse einrastet. Der Monitor wird automatisch ausgeschaltet, wenn er in die geschlossene Position zurückkehrt.

Hinweis:

Achten Sie beim Schließen des Displays darauf, dass keine Kabel oder sonstige Gegenstände zwischen dem Display und dem Überkopfgehäuse eingeklemmt werden. Dies kann den Bildschirm ernstlich beschädigen.

Schließen Sie für Ihre Sicherheit den LCD-Bildschirm, wenn Sie ihn nicht verwenden.

Handhabung von Discs

- Berühren Sie die Wiedergabeseite (die Seite ohne Etikett) nicht, um Verschmutzung zu vermeiden.
- Kleben Sie keine Zettel oder Kunststoffband auf eine Disc.
- Setzen Sie eine Disc nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus.
- Lagern Sie Discs in einem Schutzgehäuse.
- Wischen Sie eine Disc zum Reinigen mit einem Reinigungstuch von der Mitte nach außen.

Player einschalten

1. Stellen Sie den Zündschlüssel auf ACC oder EIN.
2. Drücken Sie die power taste am Player oder an der Fernbedienung. Wenn keine Disc eingelegt ist, wird “NO DISC” angezeigt.
3. Drücken Sie zum Ändern der Eingangsquelle SRC und schalten Sie durch die A/V-Eingangsquellen: DVD-IN, AV IN1 (erste zusätzliche Audio-Video-Quelle) und AV IN2 (zweite Audio-Video-Quelle). Eine zusätzliche AV-Quelle muss angeschlossen sein.

Hinweis:

Sie können keine DVD in den Schlitz einschieben, wenn sie eine zusätzliche Audio-Video-Quelle (AV IN1 oder AV IN2) gewählt haben.

Player ausschalten

Drücken Sie den power schalter, um das Gerät auszuschalten.
Wenn beim Ausschalten eine Disc eingelegt ist, so setzt der Player bei erneutem Einschalten die Wiedergabe an dem Punkt fort, an dem ausgeschaltet wurde.

Hinweis:

Wenn der Player ausgeschaltet worden ist, kann eine Disc nicht ausgeworfen werden.

Ändern des Bildseitenverhältnisses

Eine Displayeinstellung, die allgemein geändert wird, ist der Bildschirmmodus, der das zur Anzeige von Bildern verwendete Seitenverhältnis regelt.

Display anpassen

1. Drücken Sie die Taste ◼ an der Tafel oder halten Sie die Taste **MENU** an der Fernbedienung gedrückt, um das Einstellungsmenü (OSD) anzuzeigen.

2. Drücken Sie im OSD-Menü erneut die Taste **MENU**, um jeden Menüpunkt der Reihe nach zu wählen.

Contrast	Stellt den Unterschied zwischen hellen und dunklen Bereichen des Bildes ein.
Brightness	Macht das gesamte Bild heller oder dunkler.
Color	Stellt die Farbe auf der Grundlage des Spektrums ein.
Tint	Stellt im NTSC-Modus (bei Wiedergabe von in den Vereinigten Staaten aufgezeichneten DVDs) die Farbintensität ein.

Wide Screen	Wählt das Seitenverhältnis des Bildes als wide oder normal.
FMT Freq	Sie können die Frequenz für den UKW-Transmitter wählen: 88,1, 88,3, 88,5, 88,7, 88,9, 89,1, 89,3, 89,5, 89,7 und 89,9 MHz als die Frequenz für Ihr Radio oder Ihren drahtlosen UKW-Kopfhörer.
Reset	Stellt alle Menüwerte auf ihre Vorgabewerte zurück.

3. Drücken Sie den linken (<) oder den rechten (>) Pfeil an der Fernbedienung oder die Taste ▼ oder ▲ an der Tafel, um die Werte der gewählten Optionen zu ändern.

Pflege und Wartung

Reinigen des Monitors

- Verwenden Sie einen sauberen, weichen, trockenen Lappen, um Staub und Schmutz vorsichtig vom Bildschirm abzuwischen.
- Verwenden Sie nicht Benzin, Verdünnungsmittel, Autoreiniger oder sonstige Reinigungsmittel. Diese Substanzen können das Monitorsystem beschädigen oder Ablösen der Farbe verursachen.
- Die LCD-Oberfläche kann leicht verkratzt werden. Reiben Sie nicht mit schleifenden Mitteln.

Wartung des Monitors

Falls es zu einer Störung kommen sollte, öffnen Sie niemals das Monitorgehäuse, zerlegen Sie den Player nicht, und versuchen Sie nicht, ihn zu reparieren. Die Innenteile können nicht vom Benutzer gewartet werden. Öffnen von Komponenten macht die Garantie ungültig.

ACHTUNG:

Nicht vom Hersteller genehmigte Änderungen oder Modifikationen des Produkts können die Garantie ungültig machen.

Reinigen der Fernbedienung

Verwenden Sie nur einen sauberen, weichen, feuchten Lappen zum Reinigen der Fernbedienung. Verwenden Sie nicht Feuerzeugbenzin, Methylalkohol oder andere Lösungsmittel.

Reinigen von Discs

Wischen Sie eine Disc vor der Wiedergabe mit einem sauberen, weichen Lappen von der Mitte nach außen ab.

Verwendung der Fernbedienung

- Verwenden Sie die Fernbedienung nur im Fahrzeug.
- Verwenden Sie die Fernbedienung innerhalb von drei Metern vom Sensor.
- Direktes Sonnenlicht (oder sehr helles Licht) verringert die Empfindlichkeit für Fernbedienungssignale. Verwenden Sie den Player nicht in direktem Sonnenlicht.
- Gegenstände zwischen dem Infrarotsensor und der Fernbedienung können den Empfang unterbrechen.

Auswechseln der Batterie in der Fernbedienung

Die Batterie muss ausgewechselt werden, wenn die Tasten der Fernbedienung nicht mehr wirksam sind oder wenn Sie die Fernbedienung nahe an den Player bringen müssen, damit die Fernbedienung wirksam ist.

Vorsichtshinweise

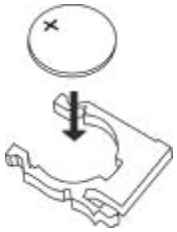
- Entsorgen Sie erschöpfte Batterien angemessen.
- Werfen Sie erschöpfte Batterien nicht in ein Feuer. Sie könnten sonst explodieren.
- Schließen Sie die positive (+) und die negative (-) Klemme nicht kurz.
- Halten Sie die Batterie und ihren Halter außerhalb der Reichweite von Kindern. Sie können an der Batterie ersticken, wenn sie versuchen, sie zu schlucken oder zu kauen.

Verfahren

Hinweis:
Der Batterietyp muss CR2025 sein. Verwenden Sie keinen anderen Batterietyp.

1. Drehen Sie die Oberseite der Fernbedienung nach unten.
2. Schieben Sie die Batterieverriegelung in Pfeilrichtung und ziehen Sie gleichzeitig den Batteriehalter aus dem Schlitz.

Entfernen des Batterihalters



Batterie mit der Plusseite nach oben

3. *Entfernen Sie die alte Batterie.*
4. *Legen Sie die neue Batterie mit dem Pluspol (+) nach oben in den Halter ein.*
5. *Schieben Sie den Batteriehalter wieder in den Schlitz, bis er einrastet.*

Einschieben des Halters mit der Batterie in die Fernbedienung

Wiedergabe

1. Schieben Sie im DVD-Modus eine Disc in den Schlitz ein, wenn der Bildschirm „NO DISC“ anzeigt. Wenn eine Disc eingeschoben wird, so wird „LOADING“ angezeigt und das System liest die Disc und spielt sie automatisch ab.
2. Drücken Sie die ⏏ Taste an der Fernbedienung oder an der Tafel zum Auswerfen der Disc.
3. Wenn die Disc nicht innerhalb von 10 Sekunden entfernt wird, zieht das System sie automatisch ein und gibt sie erneut wieder.

DVD wiedergeben

Zugriff auf das Hauptmenü

Eine DVD ist in Titel und Kapitel unterteilt. Das Hauptmenü zeigt den Inhalt der Disc. Bei einigen DVDs können Sie nur die Disc-Wiedergabeoptionen vom DVD-Hauptmenü wählen.
Drücken Sie für Zugriff auf das Hauptmenü der DVD während Wiedergabe die Taste **RETURN** oder **TITLE** an der Fernbedienung.

Statusinformation

Drücken Sie zum Ansehen der Statusinformation für die gegenwärtige Wiedergabe die Taste **DISPLAY** kontinuierlich, um die folgenden Informationen der Reihe nach anzuzeigen.

TITEL VERSTRICHEN		
TT 02/06	CH 15/18	1:20:10
TITEL VERBLEIBEND		
TT 02/06	CH 15/18	0:13:50
KAPITEL VERSTRICHEN		
TT 02/06	CH 15/18	0:02:20
KAPITEL VERBLEIBEND		
TT 02/06	CH 15/18	0:01: 10

Sprache wechseln

Hinweis:

Alle hörbarenSprachen müssen im Voraus auf der DVD aufgezeichnet sein. Bei einigen DVDs können Sie nur über das DVD-Menü auf die Sprache zugreifen.

- Drücken Sie zum Ändern der hörbaren Sprache die Taste **AUDIO** an der Fernbedienung. Der Player zeigt die Nummer und den Namen der gegenwärtigen Sprache und die Gesamtanzahl der zur Verfügung stehenden Sprachen an.
- Drücken Sie die Taste **AUDIO** an der Fernbedienung wiederholt, um alle zur Verfügung stehenden Sprachen zu durchlaufen. Die Audioinformation verschwindet automatisch nach drei Sekunden.

Untertitel verwenden

Untertitel sind normalerweise ausgeblendet.

Hinweis:

Untertitel müssen auf der DVD vorhanden sein. Bei einigen DVDs können Sie nur über das DVD-Menü auf die Untertitel zugreifen.

- Drücken Sie zum Einschalten von Untertitel die Taste SUBTITLE. Der Player zeigt die Nummer und den Namen der gegenwärtigen Sprache und die Gesamtanzahl der Sprachen, für die Untertitel zur Verfügung stehen, an.
- Wenn die DVD Untertitel in mehreren Sprachen hat, so drücken Sie die Taste **SUBTITLE** wiederholt, um die Untertitelsprache zu ändern.
- Drücken Sie zum Ausschalten von Untertiteln die Taste **SUBTITLE**, bis der Bildschirm „subtitle off“ anzeigt. Die Anzeige der Untertiteloptionen verschwindet automatisch, wenn Sie drei Sekunden lang warten.

Wiederholen von DVD-Kapiteln und Titeln

Drücken Sie zum Wiederholen eines Kapitels oder eines Titels die Taste **REPEAT** während Wiedergabe wiederholt, um die Optionen der Reihe nach anzuzeigen.

• Kapitel --- Wiederholt das gegenwärtige Kapitel.
• Titel --- Wiederholt den gegenwärtigen Titel.
• ALLE --- Geht durch alle Kapitel und Titel durch
• Wiederholen aus --- Rückkehr zu normaler Wiedergabe.

Wiederholen beliebter Abschnitte

Für Wiederholen eines beliebten Abschnitts müssen Sie zuerst den Anfang und das Ende markieren.

1. Geben Sie die DVD wieder.
2. Drücken Sie die Taste A-B am Anfang des wiederzugebenden Abschnitts, um den Anfangspunkt (Punkt A) zu markieren.
3. Drücken Sie die Taste A-B erneut am Ende des wiederzugebenden Abschnitts, um den Endpunkt (Punkt B) zu markieren.

Drücken Sie die Taste A-B erneut, um wiederholte Wiedergabe zu beenden und wieder normale Wiedergabe fortzusetzen.

Ändern des Blickwinkels

Hinweis:

Mehrfache Blickwinkel müssen im Voraus auf der DVD aufgezeichnet sein. Suchen Sie nach dem Symbol für mehrfache Blickwinkel ( ) *auf der DVD-Hülle.*

- Drücken Sie während Wiedergabe der DVD die Taste ANGLE an der Fernbedienung, um die zur Verfügung stehenden Blickwinkel zu durchlaufen. Der Player zeigt die Nummer des gegenwärtigen Blickwinkels und die Gesamtanzahl der zur Verfügung stehenden Blickwinkel an.
- Drücken Sie die Taste ANGLE erneut, um den Blickwinkel zu ändern.
- Drücken Sie die Taste ANGLE erneut, um zur normalen Ansicht zurückzukehren.

Heran- und herauszoomen

- Drücken Sie zum Heranzoomen (Vergrößern) des Bildes bei Ansehen einer DVD ZOOM während der Wiedergabe.
  Wenn Sie ZOOM an der Fernbedienung drücken, schaltet der Player zwischen den zur Verfügung stehenden Zoomeinstellungen (2x, 3x, 4x, 1/2, 1/3, 1/4) um.
- Drücken Sie zum Zoomen beim Ansehen von Fotos (JPEG-/JPG-Bilder) auf einer Disc die Taste ZOOM an der Fernbedienung. Der Player schaltet dann zwischen den zur Verfügung stehenden Zoomeinstellungen um: ZOOM 100 %, ZOOM 125 %, ZOOM 150 %, ZOOM 200 %, ZOOM 75 %, ZOOM 50 %.

Audio-CD wiedergeben

CD-Information anzeigen

Drücken Sie zum Anzeigen der Wiedergabeinformation die Taste **DISPLAY** an der Fernbedienung während CD-Wiedergabe. Halten Sie die Taste **DISPLAY** gedrückt, um TITEL VERSTRICHEN, TITEL VERBLEIBEND, GESAMT VERSTRICHEN, GESAMT VERBLEIBEND und ANZEIGE AUS zu sehen.

CD-Titel wiederholen

Drücken Sie zum Wiederholen eines Titels oder der gesamten CD die Taste **REPEAT** an der Fernbedienung während Wiedergabe.
Drücken Sie **REPEAT** wiederholt, um durch die zur Verfügung stehenden Optionen zu schalten.

- Verfolgen --- Wiedergabe des gegenwärtigen Titels wiederholen
- Alle --- Alle Titel wiederholen
- Wiederholen aus --- Rückkehr zu normaler Wiedergabe

Wiederholen beliebter Abschnitte

Für Wiederholen eines beliebten Abschnitts müssen Sie zuerst den Anfang und das Ende markieren.

1. Geben Sie die CD wieder.
2. Drücken Sie die Taste A-B der Fernbedienung am Anfang des beliebten Abschnitts, um den Anfangspunkt (Punkt A) zu markieren.
3. Drücken Sie die Taste A-B erneut am Ende des beliebten Abschnitts, um den Endpunkt (Punkt B) zu markieren.

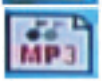
Drücken Sie die Taste A-B erneut, um wiederholte Wiedergabe zu beenden und wieder normale Wiedergabe fortzusetzen.

MP3-Disc wiedergeben

MP3 ist ein Format zum Speichern von digitalem Audio, wobei jeder Audiotitel mit nur geringem Qualitätsverlust komprimiert wird. Das Ergebnis braucht viel weniger Platz auf der Disc als ohne MP3-Kompression.

MP3-Symbole

Dieses Symbol vor einem Punkt identifiziert einen Ordner.

 Dieses Symbol vor einem Punkt identifiziert den Punkt als eine MP3-Datei.

Verfahren

1. Schieben Sie eine CD mit MP3-Dateien in den Player. Der Player zeigt das MP3-Menü an.
2. Drücken Sie die Taste **ENTER** an der Fernbedienung, um den Ordner und die wiederzugebenden Titel zu wählen. Der Player zeigt die folgende Ordnerstruktur an.
3. Drücken Sie die Tasten **Λ / V** an der Fernbedienung, um einen Ordner aus der Liste auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste **ENTER** an der Fernbedienung. Der Player zeigt den Inhalt des gewählten Ordners an.
5. Drücken Sie die Tasten **Λ / V** an der Fernbedienung, um eine MP3-Datei zu wählen.
6. Drücken Sie die Taste **ENTER** an der Fernbedienung, um die Datei wiederzugeben.

MP3-Bedienungselemente

- Drücken Sie die Weitertaste (⏭), um die nächste MP3-Datei wiederzugeben.
- Drücken Sie die Zurücktaste (⏮), um die vorhergehende MP3-Datei wiederzugeben.

MP3 wiederholen

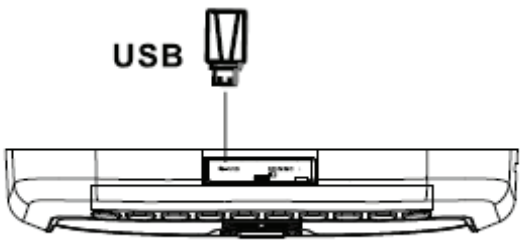
Drücken Sie zum Wiederholen einer einzelnen MP3-Datei die Taste **REPEAT** an der Fernbedienung. Drücken sie die Taste **REPEAT** wiederholt, um ***durch*** die folgenden Einstellungen zu schalten.

- Wiederholen ein --- Wiederholt die gegenwärtige Datei.
- Wiederholen ordner --- Wiederholt den gegenwärtigen Ordner.
- Wiederholen alle --- Spielt alle Dateien der Disc wiederholt.
- Wiederholen aus --- Schaltet Wiederholung aus und kehrt zu normaler Wiedergabe zurück.

USB-Speicher oder SD-/MMC-Karte wiedergeben

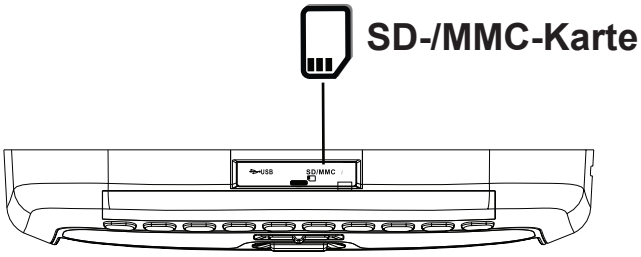
USB-Speicher wiedergeben

1. Schieben Sie den USB-Speicher in die USB-Buchse des Players ein.
2. Drücken Sie im DVD-Modus die Taste ⇆ an der Tafel oder die Taste **SRC** an der Fernbedienung mindestens 2 Sekunden lang, um zum USB-Modus umzuschalten. Der Player liest automatisch den Inhalt des USB-Speichers.



SD-/MMC-Karte wiedergeben

1. Schieben Sie die SD-Karte oder die MMC-Karte in den SD-/MMC-Schlitz des Players.
2. Drücken Sie im DVD-Modus die Taste ⇆ an der Tafel oder die Taste **SRC** an der Fernbedienung mindestens 2 Sekunden lang, um zum Kartenmodus umzuschalten. Der Player liest automatisch den Inhalt der Karte.



UKW-Transmitter verwenden

Zur Verwendung des UKW-Transmitters für Audio:

1. Drücken Sie die Taste **MENU** an der Tafel oder halten Sie die Taste **MENU** an der Fernbedienung gedrückt, um das OSD-Menü anzuzeigen.
2. Drücken sie im OSD-Menü die Taste **MENU**, um **FMT Freq** zu wählen, und drücken Sie dann den linken (**<**) oder den rechten (**>**) Pfeil an der Fernbedienung oder die Taste ▼ oder ▲ an der Tafel, um die Frequenz zu ändern.
3. Verlassen Sie das Menü.
4. Stimmen Sie Ihr UKW-Radio auf die in Schritt 2 eingestellte Frequenz ab. Audio vom Player wird nun durch das UKW-Radio empfangen.

Installation und Verdrahtung

Versuchen Sie nicht, den Player selbst zu installieren oder zu warten. Installation und Wartung von Elektronikausrüstung und Autozubehör. Wenn Sie keine Kenntnisse oder Erfahrungen haben, kann diese Installation gefährlich sein und Sie dem Risiko von elektrischem Schlag oder anderen Gefahren aussetzen.
Lesen Sie diese Anleitungen und Vorsichtshinweise sorgfältig. Unsachgemäße Installation kann den Monitor und das Fahrzeug beschädigen.

Was wird geliefert

Zusätzlich zu diesem Handbuch sind die folgenden Teile enthalten:

Name des Teils	Anzahl
Player	1
IR-Fernbedienung mit Batterie	1
Stromkabel	1
AV-IN-Kabel	1
Schraube ST 4,2 x 16	6
Schraube CM 4 x 8	4
Metallmontageblech	1
Benutzerhandbuch	1
Gummidichtung	1

Hinweis:

Verwenden Sie nur den Inhalt dieser Packung für Installation und Verwendung des Systems.
Verwendung von nicht mit diesem Player mitgeliefertem Zubehör kann den Player beschädigen.

Bevor Sie anfangen

1. Überzeugen Sie sich davon, dass die elektrischen Komponenten des Fahrzeugs funktionieren, einschließlich Fensterheber, Zentralverriegelung, Klimaanlage, Beleuchtung usw.
2. Identifizieren Sie die Polarität des Innenleuchtenstromkreises und stellen Sie den Schalter am Gehäuse des Überkopfmonitors ein.
3. Passen Sie das Überkopf-Monitorsystem probeweise an, um sicherzustellen, das es nicht zu Interferenz mit dem Betrieb des Fahrzeugs kommt.
4. Wenn ein Schiebedach vorhanden ist, so stellen Sie sicher, dass Anbringung des Monitor nicht zu Interferenz mit dem Betrieb des Schiebedachs führt.
5. Markieren Sie die Position sorgfältig mit Abdeckband.

6. Senken Sie die Deckenverkleidung des Fahrzeugs ab, um zu sehen ob ein Dachträger zum Anschrauben der Montagehalterung zur Verfügung steht.

   Wenn kein Träger zur Verfügung steht, so verwenden Sie ein auf die ungefähre Größe zugeschnittenes Stück Sperrholz mit einer Dicke von knapp 2 cm. Befestigen Sie das Sperrholz mit Silikon am Dach des Fahrzeugs. Warten Sie ausreichend lang für Abbinden.
7. Bestimmen Sie die Positionen von zusätzlichen Audio-/Videoquellen.
8. Trennen Sie die Minusquelle der Batterie ab, bevor Sie Drähte anschließen.

ACHTUNG:

Öffnen Sie nicht das Gehäuse. Es sind keine wartbaren Teile im Inneren. Wenn Sie während der Installation etwas in das Innere des Players fallen lassen, so wenden Sie sich an Ihren OZON-Händler oder ein autorisiertes OZON-Wartungszentrum.

Vorsichtshinweise für Montage und Verdrahtung

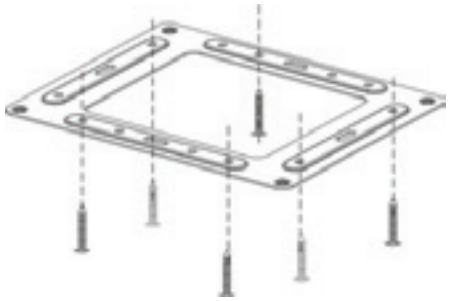
- Dieses Gerät ist ausschließlich für Fahrzeuge mit 12 V Stromversorgung und negativer Masse.
- Dieses Gerät kann mit zusätzlichen mobilen Audiokomponenten installiert werden, z. B. eine Digitalkamera.
- Lassen Sie immer äußerste Sorgfalt walten, wenn Sie etwas an einem Fahrzeug anbringen. Überprüfen Sie den Freiraum auf beiden Seiten der geplanten Installation, bevor Sie Löcher bohren oder Schrauben einschrauben.
- Ein guter Chassismasseanschluss ist kritisch, um den Widerstand auf ein Minimum zu bringen und Rauschprobleme zu vermeiden. Verwenden Sie einen möglichst kurzen Draht und schließen Sie ihn an das Fahrzeugchassis an.
- Verlegen Sie RCA-Kabel nicht in der Nähe von Stromkabeln und Lautsprecherkabeln, Motor, Auspuffsystem usw. Hitze kann Drähte beschädigen.
- Wenn eine Sicherung durchbrennen sollte, so stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse korrekt sind, dass die Kabel keinen Kurzschluss verursacht haben, und dass keine Drähte beschädigt sind. Ersetzen Sie dann die Sicherung durch eine neue Sicherung mit dem gleichen Amperewert wie die ursprüngliche Sicherung. Lassen Sie beim Auswechseln einer Sicherung niemals das Stromkabel ein Metallteil oder einen anderen Draht berühren.
- Lassen Sie abgetrennte Kabel oder Klemmen niemals das Metall des Wagens oder anderes leitendes Material berühren.
- Entfernen Sie nicht die Kappen von nicht verwendeten Klemmen oder von den Enden nicht angeschlossener Kabel, um Kurzschlüsse zu verhindern.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Drähte mit Isolierband oder ähnlichem Material.

Warnung!

Trennen Sie zur Verhütung von Kurzschlüssen bei der Installierung den Minusleiter der Batterie ab, bevor Sie Stromkabel anschließen.

Installationsverfahren

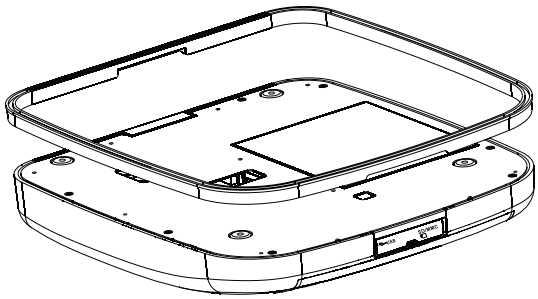
1. Trennen Sie die ursprüngliche Innenleuchte ab und entfernen Sie sie.
2. Schrauben Sie das Metallmontageblech mit den sechs Schrauben ST4,2 x 16 am Träger oder Sperrholz fest.



Metallmontageblech mit Anzeige der Schraubenpositionen

Hinweis: *Decken Sie die Öffnung der ursprünglichen Innenleuchte nicht ab.*

3. Ziehen Sie das Stromkabel und das Signal-/Stromkabel der ursprünglichen Innenleuchte durch die Öffnung der ursprünglichen Innenleuchte heraus.
4. Legen Sie die Gummidichtung auf den Spieler.

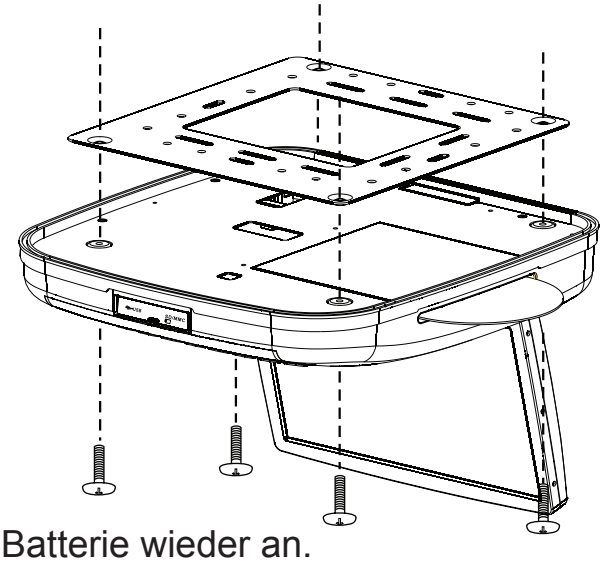


5. Identifizieren Sie die Drähte der Innenleuchte im Fahrzeug und schließen Sie die entsprechenden Drähte der Innenleuchte an das Überkopf-Monitorsystem an.
6. Schließen Sie die Kabel von eventuellen Audio-/Videoquellen an. Schließen Sie die Leiter des Stromversorgungskabels in der folgenden Reihenfolge an das Überkopf-Monitorsystem an: Masseleiter, Batteriedraht, ACC-Draht und Türdraht.

Hinweis:

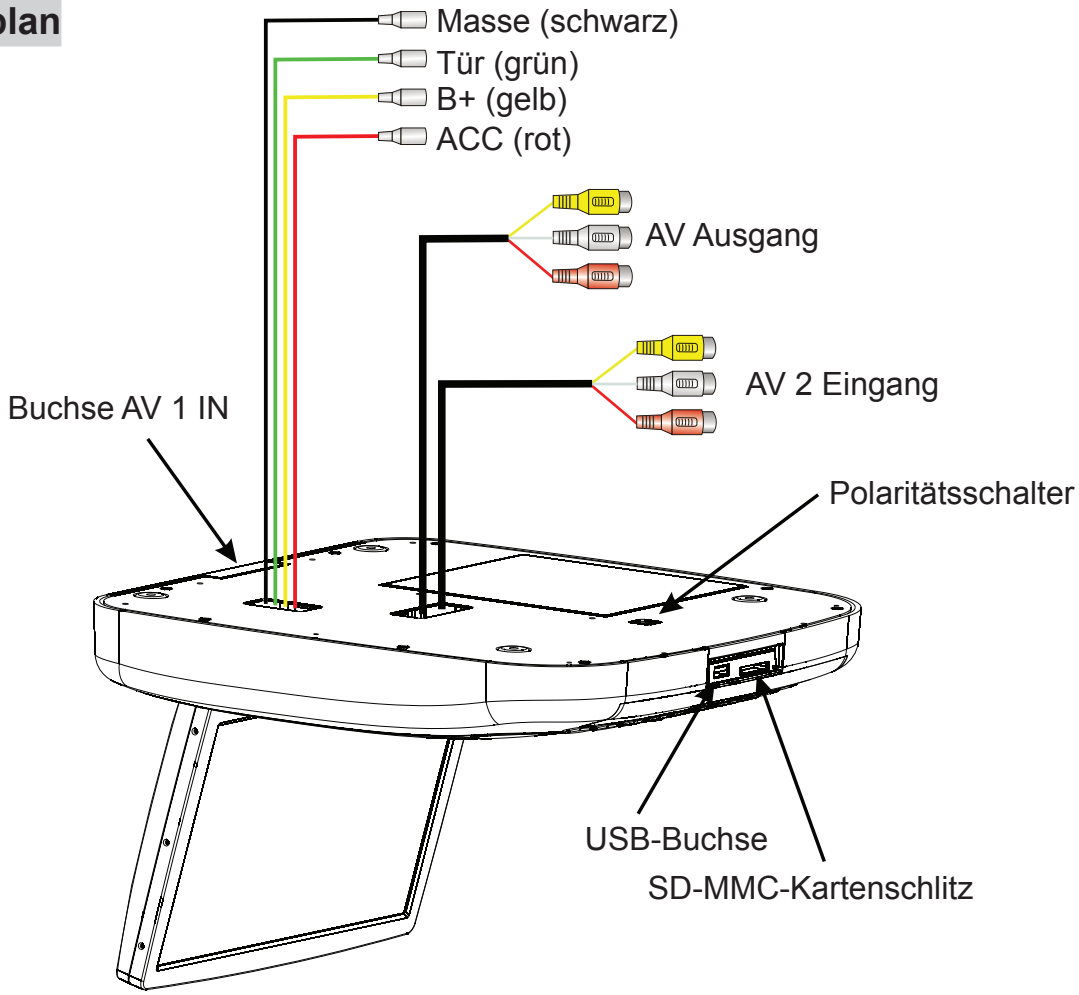
Vergessen Sie nicht, den roten ACC-Draht an den Zündschalter anzuschließen. Wenn Sie diesen Draht nicht anschließen, kann die Batterieladung frühzeitig erschöpft werden.

7. Halten Sie den Überkopf-Monitor vorsichtig an das Metallmontageblech.
8. Schrauben Sie die vier Schrauben CM 4 x 8 ein, und achten Sie darauf, dass keine Drähte im Weg sind.



9. Schließen Sie die Batterie wieder an.
10. Überprüfen Sie, das die Bremsleuchten, Blinker, Scheibenwischer usw. des Wagens richtig funktionieren.

Schaltplan



Hinweis: *Schieben Sie den Polaritätsschalter zu „-“, wenn die Stromversorgung des Fahrzeugs negative Masse hat, zu „+“, wenn die Stromversorgung positive Masse hat.*

Systemsetup

1. Drücken Sie **SETUP** an der Fernbedienung, um das Setupmenü zu öffnen.
2. Drücken Sie die Tasten **Λ / V** an der Fernbedienung, um Menüpunkte zu wählen.
3. Drücken Sie die Tasten **< / >** an der Fernbedienung, um zwischen Einstellungen umzuschalten.
4. Drücken Sie die Tasten **Λ / V**, um die zu ändernde Option zu wählen.
5. Drücken Sie **ENTER**, um Ihre Wahl zu bestätigen.
6. Drücken Sie **<**, um zur vorhergehenden Menüebene zurückzukehren.
7. Drücken Sie **SETUP**, um das Setupmenü zu verlassen.

Menü	Beschreibung
ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN	**TV DISPLAY:** Modifiziert die Anzeige, wenn sie nicht dem von der DVD verwendeten Seitenverhältnis entspricht. • NORMAL/PS • NORMAL/LB • WEITWAND
	ANGLE MARK: Wählt einen unterschiedlichen Blickwinkel, wenn die Rückseite der DVD-Hülle das Symbol für mehrere Blickwinkel zeigt. • EIN • AUS
	OSD LANG: Wählt die Sprache für das DVD-Wiedergabemenü. • ENGLISCH • FRANZÖSISCH • SPANISCH • ITALIENISCH
	ZEICHENERKLÄRUNG: Wählt Untertitel für DVD-Wiedergabe. • EIN • AUS
	BILDSCHIRMSCHONER: Schützt den Bildschirm bei Pausieren für etwa 5 Minuten. • EIN • AUS
	LOGO TYP: Wählt ein unterschiedliches Start-Logo-Bild. • VORGABE • AUFGENOMMEN
LAUTSPRECHEREIN-STELLUNGEN	**DOWNMIX:** Trifft für Dolby-Digitalsound zu. • LT/RT • STEREO
	DUAL MONO: Wählt unterschiedliche Tonkanäle. • STEREO • L-MONO • R-MONO • MIX-MONO
	DYNAMIC: Wält unterschiedliche Bewertungspegel für dB. • VOLL • 3/4 • 1/2 • 1/4 • AUS

BEVORZUGTE EINSTELLUNGEN	**TV TYP:** Wählt das Fernsehsystem. • PAL • AUTO • NTSC
	AUDIO: Wählt die Sprache für die Tonspur. • ENGLISCH • FRANZÖSISCH • SPANISCH • DEUTSCH • CHINESISCH • RUSSISCH • ITALIENISCH
	SUBTITLE:Wählt die Sprache für auf dem Bildschirm angezeigte Untertitel. • ENGLISCH • FRANZÖSISCH • SPANISCH • DEUTSCH • CHINESISCH • RUSSISCH •ITALIENISCH • AUS
	DISC MENÜ: Wählt die Sprache für die gegenwärtige Disc. • ENGLISCH • FRANZÖSISCH • SPANISCH • DEUTSCH • CHINESISCH • RUSSISCH • ITALIENISCH
	PARENTAL: Beschränkt das Ansehen von Filmen auf Kinder der angemessenen Altersgruppen. Sie können 1 bis 8 wählen. 1 KID SAF (sicher für Kinder) 2 G (allgemeines Publikum) 3 PG (Beratung durch Eltern empfohlen) 4 PG13 (einiges Material nicht geeignet für Kinder unter 13) 5 PGR (einiges Material nicht geeignet für Kinder unter 17) 6 R (einiges Material nicht geeignet für unter 17) 7 NC 17 (nicht empfohlen für Kinder unter 17) 8 ADULT (Nur für Erwachsene wegen grafischem Inhalt. Dies ist die Vorgabeeinstellung.) Drücken Sie nach Wahl der Einstellung PARENTAL die Taste ENTER und geben Sie dann eine vierstellige Kennzahl ein (Vorgabe ist 3308). Drücken Sie ENTER erneut zur Bestätigung.
	PASSWORT: Sie können die vierstellige Kennzahl mit den Zahlentasten an der Fernbedienung ändern. Die Vorgabekennzahl ist 3308, aber sie ist nach Änderung der Kennzahl unwirksam.
	DEFAULT: Alle Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgestellt.

Hinweis: Wählen Sie nach Eingabe einiger Bilder als LOGO-Bilder „Captured“ im Menü LOGO TYPE, und dann können Sie die Taste SUBTITLE an der Fernbedienung verwenden, um das Start-LOGO-Bild nacheinander zu ändern. Wählen Sie „Default“ im Menü LOGOTYPE, um wieder das Vorgabe-Start-LOGO-Bild zu erhalten.

Störungssuche

Wenn der Betrieb einfriert, der Bildschirm schwarz wird, oder das Gerät anderweitig nicht richtig funktioniert, so schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn das Gerät nicht anspricht, so drücken Sie die Rückstelltaste an der Frontseite.

Problem	Ursache	Lösung
IDer Player spielt eine Disc nicht	Die Disc falsch eingeschoben	Die Disc erneut mit der Etikettseite nach oben (zur Decke) einschieben.
	Das Disc-Format ist nicht unterstützt	Prüfen Sie das Disc-Format.
	Die Disc schmutzig oder verkratzt	Die Disc säubern oder auswechseln.
Der Player funktioniert plötzlich nicht mehr oder der Bildschirm wird schwarz	Player-Störung	Den Player aus- und wieder einschalten. Wenn der Player immer noch nicht anspricht, drücken Sie die Rückstelltaste.
Der Player lässt sich nicht einschalten	Die Zündung (oder ACC/ Zubehör) ist ausgeschaltet	Schieben Sie den Zündschlüssel ein und drehen Sie ihn zu ACC/ Zubehör.
	Kondensation im Player	Warten Sie etwa eine Stunde, bis das Kondensat verdunstet.
Der Player funktioniert unregelmäßig	Die Batterie muss ersetzt werden	Die Batterie auswechseln.
	Schmutziges IR-Fenster am Player oder an der Fernbedienung	Reinigen Sie die IR-Fenster des Players und der Fernbedienung.
	Lockerer Anschluss	Alle Anschlüsse überprüfen und nachziehen.
Das Bild springt manchmal	Die Disc ist schmutzig oder verkratzt	Die Disc säubern oder auswechseln.
Verschwommenes Bild auf dem Bildschirm.	Interferenz durch starke Störungen in der Nähe. (z. B. Hochspannungsleitungen, Umspannwerk, Flugzeug usw.)	Bewegen Sie das Fahrzeug von der Interferenz weg.
Das Bild auf dem Bildschirm ist dunkel.	1. Die Ausrüstung ist in einem Bereich mit niedriger Temperatur. **2.** Die Helligkeit ist zu niedrig eingestellt.	1. Dies ist eine Charakteristik von LCD-Bildschirmen bei niedrigen Temperaturen. Nach Betrieb des Displays für einige Minuten kehrt die normale Helligkeit zurück. 2. Stellen Sie die Helligkeit ein.

Technische Daten

Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben jederzeit vorbehalten.

Stromquelle	Fahrzeugbatterie (Gleichstrom +10 bis +16 V)
Betriebsspannung	Gleichstrom +14 V
Mechanismus	Manuelles Öffnen/Schließen
Displaywinkel	Vertikal einstellbar: Aufwärts/Abwärts < 120°
Pixel	800 RGB (B) x 480 (H)
Sichtwinkel (oben/unten/rechts/links)	45/55/65/65
Betriebsstrom	< 2000 mA (typisch V_{DD} = 14 V)
Innenleuchte	< 2 W
Betriebstemperatur	-5 bis +50 °C
Lagerungstemperatur	-20 bis +70 °C

ALDINET S.P.A.
VIALE C.COLOMBO, 8
20090 TREZZANO S/N (MI)
ITALIEN